

QFOS; Questionnaire of Foreign Operators' Safety

(외국항공기의 소유자등 안전성 검토를 위한 질의서)

Introduction (작성 개요)

1. Purpose of the QFOS (외국항공기의 소유자등 안전성 검토 질의서의 목적)

The Article 33 of the Convention on International Civil Aviation states that the certificates of airworthiness and the certificates of competency and licenses issued or rendered valid by the contracting State in which the aircraft is registered shall be recognized as valid by the other contracting States, provided that the requirements under which such certificates of licenses were issued or rendered valid are equal to or above the minimum standards which may be established from time to time pursuant to the Convention. Though air operator certificates are not formally included yet in the mutual recognition statement, the same policy is currently applied by almost ICAO contacting States.

국제민간항공협약 제33조에서 항공기가 등록된 체약국에 의해 발급받거나 유효하다고 인정받은 감항증명서 및 certificates of competency 및 자격증은 타 체약국에 의해 유효하다고 인정받아야 하며 이러한 증명서 혹은 면허증이 발급 혹은 유효하다고 인정받은 요건은 동일하거나 혹은 협약에 따라 수시로 설립될 수 있는 최소기준 이상을 준수하여야 한다고 명시하고 있다. AOC가 아직까지 상호 인정문에 공식적으로 포함되진 않았지만, 대부분의 ICAO 가입국들에 의해 동일한 규정이 현재 적용되고 있다.

Notwithstanding the implementation of the above provisions are deemed to solve the problem of the mutual recognition, the results of ICAO safety oversight audit programme show that several contracting States are experiencing difficulties in performing their safety oversight function according to the Chicago Convention. Consequently, doubts may arise about foreign operators' capability to comply with international safety standards.

위 조항의 이행이 상호 인정 문제를 해결할 수 있을 것으로 보임에도 불구하고 ICAO의 안전평가 감사 프로그램은 몇몇 체약국들이 시카고 협약에 따라 그들의 안전감독기능을 수행하는데 어려움이 있다는 것을 보여주고 있다. 결과적으로 외국항공기의 소유자등의 국제적인 안전기준 준수 능력에 대한 의심이 생길 수 있다.

In order to maintain credibility in international aviation system, the MOLIT has developed the current "Question of Foreign Operators' Safety" to be completed by foreign operators who intend to perform commercial flights in the Korean airspace. Accurate and prompt response should promote the authorization process; endorsement for accuracy and validity of the provided information by the operator's State Civil Aviation Authority is required.

이에 따라, 대한민국 공역에서 상업항공운송을 수행하고자 하는 외국항공기의 소유자등의 국제항공 시스템 신뢰성 유지를 위하여 QFOS를 작성하여야 한다. 정확하고 신속한 답변은 허가절차를 위하여 필요하며, 제공된 정보의 정확성과 유효성을 확인하는 외국항공기의 소유자등의 항공당국으로 부터의 확인이 필요하다.

2. List of the required documents (제출서류 목록)

The following documents shall be submitted with the QFOS:

- ① Copy of the current Air Operator Certificate or equivalent document;
- ② Copy of the current Operations Specification or equivalent document describing the details and information concerning the operational capabilities;
 - a) Operator's fleet(type, model, registration marks);
 - b) Area and type of operations;
 - c) Special approvals(LVO, B-RNAV, RVSM, EDTO, MNPS, Transport of Dangerous Goods, etc.); and
- ③ Copy of document on equivalent parts available to verify the details of the provided information or material.

다음의 서류를 질의서와 함께 동봉하여 보내야 한다.

- ① 현재 AOC 혹은 그에 상응하는 문서 사본;
- ② 운항능력과 관련하여 세부사항과 정보를 보여주는 현재 운영기준 혹은 그에 상응하는 문서 사본:
 - a) 운항 기종(타입, 모델, 등록번호);
 - b) 운항 타입 및 지역;
 - c) 특수 승인(LVO, B-RNAV, RVSM, EDTO, MNPS, 위험물 운송 등);
- ③ 질의서에 제공된 정보와 자료에 관한 세부사항을 증명할 수 있는 문서 혹은 그에 해당하는 부분의 사본.

3. Instructions for filling in the QFOS (QFOS 작성방법)

- ① Applicable parts need to be submitted according to type of operation and deadline of submission

Type of operation	Applicable parts	Due dates of Submission
Operators applicable to Article 103 of Aviation Safety Act	Part 1, 2, 3 and Statement	At least 60 days prior to operating day
Article 107 of Aviation Safety Act but operate once a week and more than 4 weeks	Part 1, 2, 3 and Statement	At least 60 days prior to operating day
Operator applicable to Article 107 of Aviation Safety Act but operate less than once a week and within 4 weeks	Submit Only Part 1, 3 and Statement	At least 10 days prior to operating day

- ② The QFOS has to be signed by a person who is in charge of the Air Operator's Certificate (e.g. Chief Operating Officer, Accountable Manager or Director of Flight Operations) ensuring that the Information and data provided in this QFOS are true and those copies of any documents attached are original.

Also, the QFOS has to be undersigned by a person in charge of the Civil Aviation Authority of the State of the Operator certifying that information and material provided by the Operator are valid

All the required information shall be provided, without omissions.

① 정기/부정기에 따른 작성항목 구분 및 제출 기한

구분	적용항목	제출마감
항공안전법 제103조	Part1, 2, 3 및 서명서 모두 제출	운항하고자 하는 날부터 최소 60일 이전
항공안전법 제107조의 운항형태에 포함되나 주1회 4주 이상 운항하는 경우	Part1, 2, 3 및 서명서 모두 제출	운항하고자 하는 날부터 최소 60일 이전
항공안전법 제107조의 운항형태에 포함되나 주1회 4주 미만 운항하는 경우	Part2를 제외한 Part1, 3 및 서명서 제출	운항하고자 하는 날부터 최소 10일 이전

- ② 외국항공기의 소유자등의 AOC관련 담당자는 사전질의서에 제공된 정보와 자료가 사실이며 첨부된 그 어떠한 문서도 정보임을 확인하는 서명을 하여야 한다. 또한, 질의서에 외국항공기의 소유자등의 국가의 항공당국 책임자도 외국항공기의 소유자등이 제공한 정보와 자료가 유효함을 확인하는 서명하여야 한다.
- 요청한 모든 정보는 포함되어야 하며, 빠짐없이 작성하여야 한다.

4. Submission of QFOS (QFOS 작성 후 제출방법)

The accepted methods to fill in and submit the QFOS are:

- a) Hard copy by mail;
- b) Hard copy by fax;
- c) Electronic format by e-mail(preferred); or

When sent via email, QFOS(with signature) and other documents shall be scanned into a format such as PDF.

외국항공기의 소유자등은 다음의 형태로 QFOS를 제출하여야 한다.

- a) 출력물(하드카피)의 우편접수
- b) 출력물(하드카피) 팩스전송
- c) 전자형태 메일 전송(선택)

전자 형태로 전송할 시, PDF파일과 같은 형식으로 서명서를 포함한 질의서 및 모든 첨부서류를 스캔하여 보내야 한다.

Part 1. General Information (일반사항)

1. Foreign Operator's Data 외국항공기의 소유자등 정보

Name	ICAO code
이름	ICAO 코드
Address	
주소	
Address of office in Korea	
대한민국 지점 주소	
Name and position in the organization	
담당자 이름 및 직위	
Telephone	Fax
전화번호	팩스
E-mail address	
이메일 주소	

2. Chief manager and employees

대한민국 지점장 및 지점 직원 관련 사항

Name 이름	Position 직위	Korean office address 지점 주소	Telephone 전화번호	Fax 팩스	E-mail address 이메일 주소

3. Authority of the State of operator responsible for Civil Aviation oversight

민간항공감독에 대한 외국항공기의 소유자등 국가의 책임 당국

Name	Country	
이름	국가	
Address		
주소		
Telephone	Fax	E-mail address(preferred)
전화번호	팩스	이메일 주소
Director General (name and telephone number)		
총 책임자(이름, 전화번호)		
Person responsible for flight operation (name and telephone number)		
운항분야 책임자 (이름, 전화번호)		
Person responsible for maintenance (name and telephone number)		
정비분야 책임자 (이름, 전화번호)		

4. Type of operation 희망하는 운항 종류

- ☐ Scheduled Passenger 정기 여객 운송
 ☐ Scheduled Cargo 정기 화물운송
☐ Scheduled Passenger and Cargo 정기 여객/화물운송
☐ Unscheduled Passenger 부정기 여객운송
 ☐ Unscheduled Cargo 부정기 화물운송
☐ Unscheduled Passenger and Cargo 부정기 여객/화물운송

5. Responsible person of Operator 외국항공기의 소유자등 담당자의 정보

	Name 이름	Telephone 전화번호	Fax 팩스	E-mail address 이메일 주소
Accountable manager 책임자				
Post holder responsible for Flight Operations 비행운항 책임자				
Post holder responsible for Ground Operations 지상운항 책임자				
Post holder responsible for Training 교육 책임자				
Post holder responsible for Maintenance 정비 책임자				
Responsible Person for Quality Management 품질관리 담당자				
Responsible Person for Flight Safety 비행안전 담당자				

6. Ground handling company information(by airport)

대한민국 각 공항의 지상조업사 정보

Airport 공항	Company name 회사명	Service provided 고용 서비스	Type of Contract 계약 형태

7. List of maintenance organizations performing maintenance of operator's aircrafts

외국항공기의 소유자등 항공기의 정비 수행 기관 목록

Airport 공항	Company name 회사명	Hired Services 고용 서비스	Type of Contract 계약 형태

8. Aircraft data of the operator's fleet intended to be operated on Korean airports and related operators' approvals/equipments 대한민국 공항으로 운항하고자 하는 항공기 관련 외국항공기의 소유자등의 특별 승인/장비

Aircraft Type 항공기타입	Aircraft Model 항공기모델	Reg. marks 등록번호	Serial Number 일련번호	State of airworthiness oversight (if different from the State of operator) 감항성 감독기관(항공당국과 다른 경우)	
EDTO	CAT II / III	RVSM	B-RNAV	EGPWS	ACAS II or TCAS II version 7.0
Yes□/No□	Yes□/No□	Yes□/No□	Yes□/No□	Yes□/No□	Yes□/No□
Dangerous goods 위험물	Noise Certification: Chapter III Compliance 소음증명 : 제 III 장 준수			Notes 노트	
Yes□/No□	Yes□/No□				

Aircraft Type 항공기타입	Aircraft Model 항공기모델	Reg. marks 등록번호	Serial Number 일련번호	State of airworthiness oversight (if different from the State of operator) 감항성 감독기관(항공당국과 다른 경우)	
EDTO	CAT II / III	RVSM	B-RNAV	EGPWS	ACAS II or TCAS II version 7.0
Yes□/No□	Yes□/No□	Yes□/No□	Yes□/No□	Yes□/No□	Yes□/No□
Dangerous goods 위험물	Noise Certification: Chapter III Compliance 소음증명 : 제 III 장 준수			Notes 노트	
Yes□/No□	Yes□/No□				

9. Inclusion of EU Ban list by the EASA's Safety Assessment of Foreign Aircraft (SAFA) during the last 3 years
지난 3년간 수행된 EASA 점검에서 EU 운항금지리스트 포함 내역

Date 날짜	Details 세부내역

10. Inclusion of CAT II by the FAA's Int'l Aviation Safety Assessment (IASA) result during the last 3 years
지난 3년간 수행된 IASA(USA-FAA)에서 2등급 이하 포함 내역

Date 날짜	Details 세부내역

11. Details of ICAO USOAP result and inclusion of State Safety Concerns (SSC)

국제민간항공기구(ICAO) 안전평가(USOAP) 평가 결과 및 안전우려국가(SSC) 포함 내역

Date 날짜	Details 세부내역

12. Accidents or serious incidents experienced during the last five years

지난 5년간의 사고 혹은 준사고 기록

Place	Date	Aircraft involved
장소	날짜	해당 항공기
Short description for the event		
사건에 관한 간단한 설명		
Cause		
원인		
Measure taken		
조치사항		

Place	Date	Aircraft involved
장소	날짜	해당 항공기
Short description for the event		
사건에 관한 간단한 설명		
Cause		
원인		
Measure taken		
조치사항		

Place	Date	Aircraft involved
장소	날짜	해당 항공기
Short description for the event		
사건에 관한 간단한 설명		
Cause		
원인		
Measure taken		
조치사항		

Part 2. ICAO Standards (ICAO 표준)

1. The operator is expected to comply with ICAO standards.
2. In case of any deviations from the ICAO Standards, differences shall be notified to the MOLIT(Korean CAA) by the Operator in accordance with the Convention on International Civil Aviation.

1. 취항하는 외국항공기의 소유자등은 ICAO 표준을 이행하여야 한다.
2. ICAO 표준에 부합하지 않는 그 어떠한 경우, 국제민간항공협약에 따라 외국항공기의 소유자등은 대한 민국 국토교통부에 차이점을 통보하여야 한다.

ICAO Ref. ICAO참조	Chapter 장	ICAO Standards ICAO 표준	Operator Response 항공사의 답변	
			Compliance 이행	Notes 비고
Annex 1 부속서 1	1.2.9.1	Language proficiency 언어 구술능력	Yes ☐ /No ☐	
	2.1.1.1	General licensing specification 일반 자격 요건	Yes ☐ /No ☐	
	2.6.1.2	ATPL-Knowledge 운송용 조종사의 지식	Yes ☐ /No ☐	
	2.6.1.3	ATPL-Skill 운송용 조종사의 기량	Yes ☐ /No ☐	
	2.6.1.4	ATPL-Medical fitness 운송용 조종사의 신체검사증명	Yes ☐ /No ☐	
	2.7.1.1	Instrument rating-Airplane knowledge 계기비행 자격(지식)	Yes ☐ /No ☐	
	2.7.1.2	Instrument rating-Skill 계기비행 자격(기량)	Yes ☐ /No ☐	
Annex 6 부속서 6	3.1	Compliance with Act, regulations and procedure 법, 규정, 절차의 준수	Yes ☐ /No ☐	
	4.2.1.1	The air operator certificate 운항증명	Yes ☐ /No ☐	
	4.2.2.3	Surveillance of operations by a foreign operator 외항사 운항 안전감독	Yes ☐ /No ☐	
	4.2.3.1	Operational Manual 운항 규정	Yes ☐ /No ☐	
	4.2.4.1	Operating instructions – general 운항 일반사항	Yes ☐ /No ☐	
	4.2.5	In flight simulation of emergency situation 비상상황 비행 시뮬레이션	Yes ☐ /No ☐	
	4.2.6	Checklists for flight crews in emergency situation 비상상황시 운항승무원의 운항점검표	Yes ☐ /No ☐	

ICAO Ref. ICAO참조	Chapter 장	ICAO Standards ICAO 표준	Operator Response 항공사의 답변	
			Compliance 이행	Notes 비고
Annex 6 부속서 6	4.2.11	Crew-flight time, working time, rest time limitation regulation 승무원- 기장임명, 비행시간, 비행근무시간, 휴식시간 제한 규칙등	Yes ☐ /No ☐	
	4.2.12	Passengers-seat belts, emergency exit 승객-좌석벨트, 비상구, 구멍의등 기타 장비 인지 여부	Yes ☐ /No ☐	
	4.3.3.1	Operational flight planning 비행 계획서	Yes ☐ /No ☐	
	4.3.4	Alternate aerodrome 대체 공항	Yes ☐ /No ☐	
	4.3.5	Weather condition 기상조건	Yes ☐ /No ☐	
	4.3.6	Fuel and oil supply 연료 및 윤활유 공급	Yes ☐ /No ☐	
	4.3.9	Oxygen supply 산소 공급	Yes ☐ /No ☐	
	4.4.1	Aerodrome Operating Minima 공항운영 최저조건	Yes ☐ /No ☐	
	4.4.4	Flight crew members at duty stations 운항승무원의 의무 -이착륙 및 항로 비행 시 근무장소 위치	Yes ☐ /No ☐	
	4.5	Duties of pilot in command 기장의 의무	Yes ☐ /No ☐	
	4.7	Additional requirements for operations by aeroplanes with turbine engines beyond 60 minutes to an en-route altern ate aerodrome including extended diversion time operations (EDT O) 회항시간 연장운항 조건	Yes ☐ /No ☐	
	5.2.3	Compliance with the certificate of airworthiness and approved flight manual 감항증명서 및 비행 매뉴얼 준수	Yes ☐ /No ☐	
	5.2.5	Performance operating limitations 항공기 성능 및 운항 제한 조건	Yes ☐ /No ☐	
	6.1	Aeroplane instruments, equipment and flight documents-General 항공기, 장착장비 및 비행서류-일반	Yes ☐ /No ☐	

ICAO Ref. ICAO참조	Chapter 장	ICAO Standards ICAO 표준	Operator Response 항공사의 답변	
			Compliance 이행	Notes 비고
Annex 6 부속서 6	6.3.10	Flight recorders—construction and installation 비행자료기록장치의 구성 및 장착	Yes□/No□	
	6.3.1.1	Flight recorder—operations 비행자료기록장치의 운영	Yes□/No□	
	6.9	All aeroplanes operated in accordance with instrument flight rules IFR 항공기 운항	Yes□/No□	
	6.13	All aeroplanes complying with the noise certification Standards in Annex 16, Vol. I 소음기준 준수	Yes□/No□	
	6.15	Aeroplanes required to be equipped with the ground proximity warning system (GPWS) GPWS 장착 항공기	Yes□/No□	
	6.17	Emergency locator transmitter (ELT) 비상위치 송신기	Yes□/No□	
	6.18	Aeroplanes required to be equipped with an airborne collision avoidance system (ACAS II) 공중충돌경보장치 장착 항공기	Yes□/No□	
	6.19	Requirements for pressure-altitude reporting transponders 기압고도 보고기능 트랜스폰더 장착 기준	Yes□/No□	
	8.1	Operator's maintenance responsibilities 항공사의 정비 책임	Yes□/No□	
	8.3	Maintenance program 정비 프로그램	Yes□/No□	
	8.4	Maintenance records 정비 기록	Yes□/No□	
	8.6	Modifications and repairs 개조 및 수리	Yes□/No□	
	8.8	Maintenance release 정비 확인	Yes□/No□	

ICAO Ref. ICAO참조	Chapter 장	ICAO Standards ICAO 표준	Operator Response 항공사의 답변	
			Compliance 이행	Notes 비고
Annex 6 부속서 6	9.1	Composition of the flight crew 운항승무원의 구성	Yes□/No□	
	9.2	Flight crew member emergency duties 운항승무원의 비상시 임무	Yes□/No□	
	9.4.1	Recent experience-Pilot in Comman d and co-pilot 기장과 부기장의 최근 비행경험	Yes□/No□	
	11.1	Flight Manual 비행 규정	Yes□/No□	
	11.6	Flight Recorder Records 비행자료 기록장치 - 사건 혹은 사고 발생시 기록 녹음 장치의 작동	Yes□/No□	
	12.1	Assignment of emergency duties 비상시 업무의 지정-항공기 좌석수 및 승객수에 따른 승무원 인원 배분 및 비상 업무 지정	Yes□/No□	
	12.2	Cabin crew at emergency evacuatio n stations 비상시 탈출절차와 객실승무원-객실승 무원의 비상시 탈출업무 담당구역 지정	Yes□/No□	
	13.2	Security of the flight crew compart ment 조종실 보안	Yes□/No□	
	13.3	Aeroplane search procedures check list 항공기 수색절차	Yes□/No□	
	13.4	Training program 훈련 프로그램-승무원들의 불법간섭 행위 예방 및 대응훈련	Yes□/No□	
Annex 8 부속서 8	3.2	Issuance and continued validity of a Certificate of Airworthiness 감항증명서 발행 및 유효성	Yes□/No□	
	3.4	Aircraft limitations and information 항공기 운용한계 및 정보	Yes□/No□	
	3.6	Damage to aircraft 항공기 손상	Yes□/No□	
	4.2	Responsibilities of Contracting State s in respect of continuing airworthin ess 체약국의 항공기 지속감항성에 관한 책임	Yes□/No□	

ICAO Ref. ICAO참조	Chapter 장	ICAO Standards ICAO 표준	Operator Response 항공사의 답변	
			Compliance 이행	Notes 비고
Annex 18 부속서 18	8.1	Acceptance for transport 위험물 운송허용	Yes ☐ /No ☐	
	8.2	Acceptance checklist 위험물 운송 점검표	Yes ☐ /No ☐	
	8.3	Loading and stowage 위험물 적재 및 보관	Yes ☐ /No ☐	
	8.4	Inspection for damage or leakage 위험물 손상 및 유출 등에 대한 점검	Yes ☐ /No ☐	
	8.5	Loading restrictions in passenger c abin or in flight deck 객실 및 조종실내 위험물 적재 제한사항	Yes ☐ /No ☐	
	8.6	Removal of contamination 오염물질 제거	Yes ☐ /No ☐	
	8.7	Separation and segregation 위험물 분리 및 격리	Yes ☐ /No ☐	
	8.8	Securing of dangerous goods cargo loads 위험물 보호	Yes ☐ /No ☐	
	8.9	Loading on cargo aircraft 화물기 탑재	Yes ☐ /No ☐	
	9.1	Information to pilot in command 기장에게 통보	Yes ☐ /No ☐	
	9.2	Information and instructions to flight crew members 운항승무원에게 지시 및 통보	Yes ☐ /No ☐	
	9.5	Information from pilot in command t o aerodrome authorities 기장으로부터 공항당국에 통보	Yes ☐ /No ☐	
	9.6	Information in the event of an aircra ft accident or incident 사고 및 준사고시 통보	Yes ☐ /No ☐	
Annex 19 부속서 19	4.1.1	Establishment of the SMS SMS 수립 적정성	Yes ☐ /No ☐	
	4.1.4	Acceptable to the State of the Operator SMS 승인여부	Yes ☐ /No ☐	

Part 3. Foreign Operator's Technical and Operational Documents

외국항공기의 소유자등의 기술 및 운항관련 문서

Document 문서	No./date of the latest amendment 최신 개정번호 및 날짜	Approved /accepted by ____ 승인/허가 당국	Notes 비고
Operational Manual 운항 매뉴얼			
General 일반			
Aircraft Operating Information 항공기 운항정보			
Minimum Equipment List 최소 장비목록			
Areas, Routes and Aerodromes 지역, 노선 및 공항			
Aerodrome Operating Minima 비행장 운항 최저기준			
Training 교육			
Ground/Flight Training Program 지상/비행 교육 프로그램			
Cabin Crew Training 객실승무원 교육			
Security Training Program 보안 교육프로그램			
Operational Flight Plan 운항 비행계획			
Mass and Balance Sheet 중량배분 시트			
Operator's Maintenance Control Manual 항공사의 정비 규제 매뉴얼			
Maintenance Program 정비 프로그램			

Foreign Operator's Statement

외국항공기의 소유자등 성명서

Foreign Operator 외국항공기의 운영자	The undersigned person in charge of the Operator ensures that the information and material provided in this question are true and that copies of any documents attached are the original	
	아래에 서명한 외국항공기의 소유자등의 책임자는 본 질의서에 기입된 내용 및 정보가 사실이며 첨부된 모든 문서의 사본은 정본임을 선언한다.	
	Name* 이름	Position 직위
	Signature 서명	Date 날짜

*To be completed by a senior personnel who is in charge of the Air Operator's Certificate.

Foreign Operator's State Civil Aviation Authority Statement

외국항공기의 소유자등의 해당 국가 항공당국 서명서

Authority 항공당국	The undersigned person in charge of the Civil Aviation Authority of _____ certifies that the information and material provided by the Operator_____ are accurate and valid.	
	민간 항공당국_____의 책임자는 _____ 항공사가 제공한 정보와 자료가 모두 사실이며 유효한 것임을 증명한다.	
	Name* 이름	Position 직위
	Signature 서명	Date 날짜